



# Engelberger Anzeiger

Nr. 30 :: 27. Juli 2023 :: 77. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch



**Dr. Dr. Andreas C. Marheine**  
dipl. Zahnarzt



**Sarah Marheine**  
Praxismanagement

**Marheine**  
ZAHNMEDIZIN

## Ihre Engelberger Zahnarztpraxis für die ganze Familie

- Zahnreinigungen - Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin
- Aligner für perfektes Lächeln
- digitales Röntgen und 3D-Scans
- Parodontalbehandlungen
- Sport-Zahnmedizin
- Schutz-, Knirsch-, Schnarch- und Apnoe-Schienen
- Entfernung von Weisheitszähnen
- Implantate, orale Chirurgie

Parkweg 1 6390 Engelberg 041 637 23 32 praxis@marheine.ch www.marheine.ch

**DDCARS**



**WIR KAUFEN  
DEIN AUTO**

Sternmatt 9 | 6010 Kriens | 041 311 06 92 | www.ddcars.ch



**SASCHA SANITÄR  
GMBH**

www.sascha-sanitaer.ch  
079 946 78 08

20 Jahre Erfahrung  
für alle Dienstleistungen  
rund um Ihre Sanitärtechnikanlagen



## Verbot von Feuerwerk zum Schutz des Sportplatzes Wyden

Aufgrund der potenziellen Gefahr für den Sportplatz Wyden hat die Einwohnergemeinde Engelberg beschlossen, ein Verbot von Feuerwerk zum Schutz des Sportplatzes zu erlassen. Diese Massnahme zielt darauf ab, den Kunstrasen und die Sportbelege vor Schäden zu bewahren und die Sicherheit aller Nutzer zu gewährleisten.

Feuerwerk hat erhebliche Auswirkungen auf die Sportplatzanlage, insbesondere auf den neu verlegten Kunstrasenbelag. Die Hitze, Funkenflug und Verbrennungsrückstände können zu schweren Beschädigungen führen, welche kostspielige Reparaturen zur Folge haben. Aus diesem Grund gilt für den 1. August ein striktes Verbot für das Abbrennen von Feuerwerk auf dem gesamten Sportplatzgelände. Dies umfasst Feuerwerkskörper jeglicher Art, wie Raketen, Böller, Knallfrösche und ähnliches.

Wir möchten alle Besucher des Sportplatzes dazu aufrufen, dieses Verbot zu respektieren. Wir sind bestrebt, den Sportplatz Wyden in bestmöglichem Zustand zu erhalten und allen Nutzern ein optimales Spielerlebnis zu bieten. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen, den Sportplatz zu schützen und ein sicheres Umfeld für alle zu gewährleisten.

Abteilung Bau und Infrastruktur  
Bereich Liegenschaften

---

## Adressänderung / Umzug

Nutzen Sie die Onlinedienste, um uns Ihre Adressänderung bekanntzugeben. Beachten Sie, dass allenfalls zusätzliche Unterlagen per Post eingereicht werden müssen.

Mit folgendem QR-Code gelangen Sie direkt auf die richtige Seite



## Zweckverband Regionaler Sozialdienst Obwalden (RSD) hat Arbeit aufgenommen

Der Zweckverband Regionaler Sozialdienst Obwalden hat Anfang Juli 2023 seine Tätigkeit aufgenommen und übernimmt die Arbeiten der bisherigen kommunalen Sozialdienste. Wir freuen uns, dass alle unsere top ausgebildeten Fachkräfte vom ehemaligen Engelberger Sozialdienst folgende wertvollen Dienste weiterhin beim Regionalen Sozialdienst Obwalden erbringen:

- Persönliche Sozialhilfe
- Wirtschaftliche Sozialhilfe
- Führen von Kindes- und Erwachsenenschutzmassnahmen
- Alimentenhilfe
- Pflegekinderwesen
- Erteilen von Kostengutsprachen im Sozialbereich

Der Regionale Sozialdienst ([www.rsd-obwalden.ch](http://www.rsd-obwalden.ch)) ist für Sie telefonisch erreichbar von Montag bis Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 16.30 Uhr unter Telefon 041 672 55 55 oder per E-Mail an [rsd@rsd-obwalden.ch](mailto:rsd@rsd-obwalden.ch).

---

## Wussten Sie...?

Auf dem Marktplatz auf Crossiety haben Sie die Möglichkeit, Ihre nicht mehr gebrauchten Gegenstände zu verkaufen oder mittels einem Beitrag gezielt nach Gegenständen zu suchen. Sie sehen alle Marktplätze jener Gemeinden, welche ebenfalls Crossiety haben und welche Sie unter "Meine Region" in Ihren Profileinstellungen abonniert haben.

Der Vorteil des Marktplatzes von Crossiety ist, dass dieser regional ist. So können Sie quasi von Nachbar zu Nachbar die Gegenstände austauschen. Unter dem Motto "weitergeben statt wegwerfen" können von Ihnen nicht mehr genutzte Gegenstände Anderen Freude bereiten.

Werden Sie Mitglied des digitalen Dorfplatzes von Engelberg:





1 August

AXA Engelberg  
wünscht  
einen  
schönen

Gerne beraten wir Sie persönlich.



Reto Schleiss und Norina Wirz

AXA  
Geschäftsstelle Engelberg  
Engelbergerstrasse 41  
6390 Engelberg  
Telefon +41 41 637 33 66  
engelberg@axa.ch  
[AXA.ch/engelberg](https://www.axa.ch/engelberg)

# Strassen- Fest

Heute, 27. Juli 2023, ab 19.30 Uhr  
mit dem Musik-Highlight:

**Musikgesellschaft  
Engelberg**

Und speziell für unsere Bierliebhaber:  
**Live-Showbrauen mit Geronimo Bräu!**

*Mit Live-Musik &  
Grill-Spass!*  
13. Juli – 10. August  
jeweils donnerstags abends

E I E N W Ä L D L I





Nidwaldner  
Kantonalbank



Obwaldner  
Kantonalbank



# ÜBER 600 RABATTE MIT STUCARD

**Kostenlos bestellen unter:**  
[STUcard.ch/feelslike](https://STUcard.ch/feelslike)





# Curling Anfängerkurs

**4. / 11. / 18. und 25. September 2023**

montags jeweils von 19.15 – 21.00 Uhr

Fr. 140.– / Person

inkl. Curlingausrüstung und Theoriematerial

Instruktion: Rosmarie von Rotz und Martin Risi

Administration: Silka Wendler

Anmeldeschluss: 18. August 2023

**Anmeldung bitte per Mail**

**mit folgenden Angaben:**

Vorname, Name, Strasse, Ort,

Telefon und Mailadresse

[silka.wendler@sportingpark.ch](mailto:silka.wendler@sportingpark.ch)

Telefon 041 639 60 00

[www.sportingpark.ch](http://www.sportingpark.ch)

## Fine-Line



Stilvoll gebettet für einen erholsamen Schlaf – dafür steht **Fine-Line** mit ihrem zeitlos-eleganten Design in unterschiedlichen Massivholz Ausführungen. Alle Modelle gewährleisten neben moderner Optik hohe Belastbarkeit und eine lange Lebensdauer.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Wir freuen uns.

**STOHR**  
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)

**Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Reinigung**



## Aktiv und sicher durch den Alltag

Stürze im Alter sind eine weitverbreitete Problematik und stellen ein enormes gesundheitliches Risiko dar. Rund 30 % der Menschen über 65 Jahren stürzen jährlich, wobei diese Rate bei den über 80-Jährigen bereits bei 50 % liegt. Die Ursachen sind vielseitig und die Folgen können gravierend sein. Wer aber regelmässig trainiert, kann dem altersbedingten Abbau von Muskelkraft und Gleichgewichtssinn entgegenwirken, mobil bleiben und die Selbstständigkeit bis ins hohe Alter bewahren.

### Bewegung als Schlüssel zur Sturzprävention

Die gute Nachricht ist also, dass das Sturzrisiko mit regelmässiger Bewegung und gezielten Übungen erheblich reduziert und die Lebensqualität verbessert werden kann. Für Erwachsene, ab 65 Jahren, werden mindestens 2.5 Stunden Bewegung mit mittlerer Intensität pro Woche empfohlen. Die Art der Bewegung kann – je nach Präferenz – von zügigem Gehen über Velofahren bis zu Gartenarbeit reichen. Alternativ können auch 75 Minuten intensive Bewegung, wie Schwimmen oder Jogging, durchgeführt werden. Für die Altersgruppe ab 65 Jahren wird zudem empfohlen, an zwei oder mehr Tagen pro Woche Kraft- und Gleichgewichtstraining einzubauen. Dafür können beispielsweise Gleichgewichtsübungen wie der Einbeinstand mit Variationen oder Kniebeugen ins Training integriert werden.

### «sicher stehen – sicher gehen»

sichergehen.ch bietet eine Plattform, auf welcher Kursangebote mit dem Qualitätslabel für sturzpräventives Training in Ihrer Nähe zu finden sind. Ausserdem sind auch ein Bewegungstest sowie Übungen mit unterschiedlichen Trainingsniveaus für zu Hause verfügbar.

**sicher stehen**

**sichergehen.ch**

### Legen Sie gleich los:

Mit diesen beiden Übungsbeispielen von sichergehen.ch können Sie sofort mit dem Gleichgewichtstraining beginnen. Jede Bewegung ist besser als keine!



Übung 1: Gehen Sie auf einer Linie in kleinen Schritten nach vorne und zählen Sie laut in 3er-Schritten von 100 rückwärts.



Übung 2: Verlagern Sie Ihr Gewicht auf ein Bein und tippen Sie mit dem anderen Bein vorne, seitwärts und hinten auf den Boden.

### Ihre Kurse auf sichergehen.ch publizieren

Vereine oder private Anbieter von Sportlektionen für ältere Personen, welche zur Sturzprävention beitragen möchten, können sich bei sichergehen.ch ausbilden und zertifizieren lassen und anschliessend ihre Kurse auf der Webseite publizieren.

Alle Informationen dazu finden Sie unter sichergehen.ch. Bei Fragen oder Unklarheiten können Sie sich auch an das Gesundheitsamt Obwalden wenden ([owischzwaeg@ow.ch](mailto:owischzwaeg@ow.ch)).

Unterstützt von:



Gesundheitsförderung Schweiz  
Promotion Santé Suisse  
Promozione Salute Svizzera

**OBWALDÄ  
ISCH ZWÄG**

NEU

CATTANI  
*Brasserie*

LUST AUF  
GENUSS

KEMPINSKI PALACE ENGELBERG

DORFSTRASSE 40 · 6390 ENGELBERG · SCHWEIZ · T +41 41 639 7575

RESTAURANT.ENGELBERG@KEMPINSKI.COM · KEMPINSKI.COM/ENGELBERG



**berglauf  
engelberg**

# 6. August 2023

Anmeldung und weitere Infos  
unter [www.berglaufengelberg.ch](http://www.berglaufengelberg.ch)



Wir suchen  
auch in diesem  
Jahr die schnellste  
Engelbergerin und  
den schnellsten  
Engelberger!  
Bist du es?



# SOMMER NACHT SCHLAGER

## Party

MACHT  
LUST  
ZUM  
TANZEN

70s 80s 90s GREATEST HITS

**MONTAG | 31 | JULI | 2023**

PARTY AB 20 UHR | TÜRÖFFNUNG 19 UHR | PREIS CHF 35.-

Die Alpenraudis präsentieren Party Hits und Schlager: SWISS LADY | A MANN FÜR AMORE | EINEN STERN  
BEST OF FALCO | DIE BESTEN HITS DER 90IGER

**Alpenraudis**  
HEIRASSA MIT POWER UND STIL



**KURSAAL**  
ENGELBERG



Tickets unter: [Kursaalengelberg.ch/Veranstaltungen](http://Kursaalengelberg.ch/Veranstaltungen) | Für Junge ab 18 Jahren und Junggebliebene



**Jetzt  
bewerben!**

# OKB Förderpreis für nachhaltiges Engagement

Alle Details zum OKB Förderpreis für nachhaltiges Engagement erfahren Sie auf unserer Website. Das Preisgeld beträgt total 35'000 Franken.



**[www.okb.ch/foerderpreis](http://www.okb.ch/foerderpreis)**

Die Bewerbungsfrist läuft bis 30. September 2023.

 **Obwaldner  
Kantonalbank**

**OKB.** Einfach vertraut.  
[www.okb.ch](http://www.okb.ch)



**Liebe Gäste und Einheimische  
Wir möchten uns an dieser Stelle bei allen  
für die Unterstützung im vergangenen  
Jahr bedanken! Wir schätzen dies sehr  
und möchten daher alle zu einem Apéro  
am 1. August 2023 von 17.00 bis 18.00 Uhr  
einladen.**

*Eure Gastgeber, Singh und Familie*

GRAND Bar, Bahnhofstrasse 7, 6390 Engelberg

## HERZLICHEN DANK!



- Allen Besucherinnen und Besuchern
- All unseren Sponsoren für die grosszügige finanzielle und materielle Unterstützung!
- Allen Helferinnen und Helfern für ihren Einsatz
- Thomas und Bernadette Schleiss sowie dem Kloster Engelberg für die Landbenützung
- Dem Sporting Park Engelberg für die Benützung der Infrastruktur
- Allen Anwohnern für ihr Verständnis während der Festtage

*Für die Agenda: 19. – 21. Juli Heimturnier 2024*



SENNE  
CHÄPPI



berggasthof.ch



## Der 1. August wird süss!

Wir feiern den Nationalfeiertag mit einer ganz besonderen Kreation! Unsere **Sennechäppi-Torte** aus feinsten Crème bavaroise, luftigem Rouladenbisquit und frischen Himbeeren vereint Schweizer Tradition und Pâtisserie-Kunst auf vorzügliche Weise.

Der köstliche Hingucker eignet sich hervorragend zum verschenken – oder zum selber geniessen.

*Am 31. Juli sowie am 1. August in allen Filialen erhältlich.*

CHRISTENBECK.CH

# BUNDESFEIER 2023

1. AUGUST IN ENGELBERG



ENGELBERG  
EINWOHNERGEMEINDE



# GROSSES DORFFEST

## + 07.00 UHR

Tagwache mit Alhornquartett Surental

## + AB 11.00 UHR

Beginn des traditionellen Dorffestes mit Festwirtschaften, Buden, Ständen und Attraktionen für die ganze Familie

## + 11.00 UHR BIS 12.00 UHR

Frühschoppenkonzert Musikgesellschaft Engelberg mit Jungformation Schwyzerörgeli im Kurpark

Bei Schlechtwetter im Kursaal

## + 12.00 UHR

Sportlerehrung im Kurpark

Bei Schlechtwetter im Kursaal

## + 14.00 BIS 17.00 UHR

Diverse Platzkonzerte der Musikgesellschaft Engelberg

## + 20.00 UHR

Ökumenischer Festgottesdienst in der Klosterkirche Engelberg

Musikalische Begleitung: Jodlerklub Engelberg und Alhornformation Echo vom Spannort

## + 20.30 UHR

Gratisabgabe von Lampions vor der Friedhofskapelle

## + CA. 20.45 UHR

Beginn des Umzuges ab der Klosterkirche zum Kurpark

## + ANSCHLIESSEND

Bundesfeier im Kurpark mit Festansprache von Nationalrätin Monika Rüegger.

Musikalisch Begleitung: Musigkesellschaft Engelberg, Jodlerklub Engelberg und Alhornformation Echo vom Spannort  
Bei Schlechtwetter im Kursaal

Höhenfeuer rund um Engelberg, traditionelles Zieblenkreuz am Hahnen

**Hinweis: Während der offiziellen Bundesfeier im Kurpark ist das Abbrennen von Feuerwerken verboten.**

## WEITERE ANGEBOTE

### MONTAG, 31. JULI

20.00 UHR

Sommernacht Schlagerparty im Kursaal Engelberg



### DIENSTAG, 1. AUGUST

AB 04.15 UHR

Titlis Bergfahrt Sonnenaufgang mit anschließendem Brunch



### WEITERE INFOS UND ANGEBOTE:

[www.engelberg.ch/events](http://www.engelberg.ch/events)



**RAIFFEISEN**  
Nidwalden



**SPARZINSEN**

ab

**1.20%**

Ohne **Limiten** und ohne **Gebühren**

*Hin  
isch  
güäd*

Mehr erfahren unter: [raiffeisen-nidwalden.ch](http://raiffeisen-nidwalden.ch)

# Blitz-Box!

Schon mittwochs informiert  
Jeweils ab 17.00 Uhr.



**Aktuell 20% Neukunden-Rabatt**

## Wir renovieren Ihre Alu-/Holz-Fensterläden

(egal welcher Zustand)

Wir holen sie bei Ihnen ab, nummerieren, reparieren, schleifen und streichen sie in Ihrer Wunschfarbe und bringen sie wieder zurück.

Wenn der Lack der Fensterläden abblättert oder verblasst, ist es höchste Zeit für eine Renovation. Hier finden Sie den richtigen Fachmann für das Streichen Ihrer Fensterläden.

**Ihre Fensterläden-Spezialisten schweizweit**

Rufen Sie uns an: Telefon 079 692 61 11  
[www.bg-renovation.ch](http://www.bg-renovation.ch)

**Gratis Kostenvoranschlag**

**The Core**  
Irish Pub  
**29. Juli**  
**Mundart Rock Day**  
**Dario Hess Band**  
**Vali Music**  
**Beginn 18 Uhr**

**Irish Festival**  
10.-13. August  
Geniesst auf unserer  
Sommerterrasse authentische  
Livemusik mit Tänzern und  
Bands direkt aus Irland!  
Donnerstag 20 Uhr  
Freitag 18 Uhr  
Samstag 17 Uhr

**Irish Brunch**  
13. August  
11.00-14.00 Uhr  
Lust auf ein Full Irish  
Breakfast?  
Dann reserviert euch  
heute noch einen Tisch!

The Core Irish Pub | 6390 Engelberg | 041 637 1916 | [www.thecorepub.ch](http://www.thecorepub.ch) | @thecorepub

## THE JOOULY – LEUCHE, BLUETOOTH SPEAKER UND WINE COOLER IN EINEM.



### EIN TOLLES GADGET FÜR GARTEN, TERRASSE, WOHNZIMMER ODER BAD.

Lautsprecher, warmes Licht und Weinkühler oder Vase in einem Produkt vereint. Wählen Sie zwischen 9 unterschiedlichen LED-Farben das passende Licht aus und 4 verschiedene Lichtspiel-Varianten.

Mehrere JOOULYS können über die SYNC-Funktion miteinander verbunden werden, sodass alle dieselbe Musik spielen und in derselben Lichtfarbe leuchten. Erhältlich sind die JOOULYS in drei unterschiedlichen Grössen – S, M und L!

Besuchen Sie unsere Boutique!

Wir freuen uns.



**STOHR**  
ALLES FÜR'S WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)

**Möbel** ■ **Wohnaccessoires** ■ **Vorhänge** ■ **Polsterei** ■ **Bodenbeläge** ■ **Reinigung**

## 2 TURNIERE – 4 ENGELBERGER MANNSCHAFTEN AM START

Vom 21. bis 23. Juli 2023 stand beim Sporting Park in Engelberg der Seilziehsport im Fokus. Der Seilziehclub Engelberg organisierte einen Anlass, der nebst hochstehendem Meisterschaftsturnieren auch ein Rahmenprogramm für Gross und Klein bot und somit zum Treffpunkt für Einheimische und Gäste wurde.

Das traditionelle Preisjassen eröffnete das Seilzieh-Fest am Freitag. Den Auftakt in den zweiten Tag machten die Kleinsten am Schülerturnier. Gecoacht von aktiven Engelberger Seilziehern kämpften auch sie bereits um jeden Zentimeter und die Freude stand ihnen dabei ins Gesicht geschrieben. Am Nachmittag fand das erste der beiden Meisterschaftsturniere des Wochenendes statt. Sechs U23-Teams, darunter gleich zwei einheimische Mannschaften, kämpften um wichtige Punkte für die Jahreswertung. Das Turnier konnte Stans gewinnen, Sins führt weiterhin die Tabelle an. Die beiden Engelberger Mann-

schaften belegten die hinteren Ränge, zeigten jedoch eindrücklich auf, dass einerseits in Engelberg für Nachwuchs gesorgt ist und andererseits, dass dieser das Seilzieh-Handwerk beherrscht. Den Abschluss auf dem Wettkampflplatz bildete das Plauschturnier, bevor es in der Curlinghalle mit Ländlermusik zum gemütlichen Teil überging.

Der Sonntag wurde wie gewohnt mit dem Festgottesdienst eröffnet. Bei schönstem Wetter fand dieser mitten auf dem Wettkampfgelände statt, umrahmt vom Echo vom Spannort und einem Jodelduo. Das Highlight startete am Sonntagnachmittag, das fünfte und somit letzte Meisterschaftsturnier in der Königsklasse 640 kg. Wiederrum standen gleich zwei Engelberger Mannschaften auf dem Platz. Die Vorrunde war äusserst spannend. Die Favoriten Engelberg und Stans gewannen alle Begegnungen und beendeten die Direktbegegnung mit einem Unentschieden. Ihre

beiden Halbfinale gewannen sie klar und standen sich so im Finale wieder gegenüber. Es folgten zwei spannende Züge auf höchstem Niveau, die die Nidwaldner für sich entschieden. Für den langjährigen Engelberger Athleten und Trainer Fabian Langenstein war es das letzte Turnier vor heimischem Publikum. Er wird seine Karriere nach der WM in Sursee beenden. Mit einem gebührenden Applaus wurde er vor der Rangverkündigung für seine Karriere gefeiert und zum Ehrenmitglied des Seilziehclubs ernannt.

Die Seilziehsaison neigt sich langsam dem Ende zu. Schluss- und auch Höhepunkt werden die Weltmeisterschaften vom 31. August bis 3. September in Sursee sein. Engelberg wird an den Open, den Wettkämpfen der Clubs starten und zeichnet sich für die Nationalmannschaft 680 kg verantwortlich.

*Pressedienst / Fotos: Nael Niederberger*



*Engelberg 2 im Einsatz*



*Den Gegner im Blick*



*Voller Einsatz im 640-kg-Final*



*Erfrischung zwischen zwei Zügen*



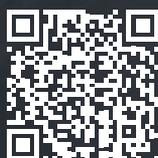
*Neues Ehrenmitglied: Fabian Langenstein*

**RAIFFEISEN**  
Nidwalden

**& KLEWENALP**  
STOCKHÜTTE



**Hia**  
isch  
guäd  
**PARTNER**  
**WETTBEWERB**



**SCANNEN &**  
**GEWINNEN!**



**2. PREIS**  
**PANORAMABAR**  
WERTGUTSCHEIN

einlösbar in der PanoramaBar  
(nur Winterbetrieb) oder bei der Bergbahn  
im Wert von CHF 180



**1. Preis**  
**JAHRESKARTE**  
WINTER 23/24 + SOMMER 24

im Wert von CHF 680



**3. PREIS**  
**WANDERTAGESKARTE**

im Wert von je CHF 40

**2x**

**KLEWENALP**  
STOCKHÜTTE

Bergbahnen  
Klewenalp-Stockhütte  
[klewenalp.ch](http://klewenalp.ch)

Unser Berg besticht durch erlebbare Natur und traumhafte Aussichten. Alpenblumen entdecken, Wandern, Biken, Klettern und Schneesport im Winter. Ein Hausberg für 3 Generationen während 4 Jahreszeiten.

Die Raiffeisenbank Nidwalden lanciert in Partnerschaft mit den Bergbahnen Klewenalp-Stockhütte einen online Wettbewerb: [raiffeisen-nidwalden.ch](http://raiffeisen-nidwalden.ch)



Das Fundament hast du gelegt,  
baue nun an deiner Zukunft.

**Simon Hess**  
**Maurer EFZ**



Wir gratulieren dir herzlich zur erfolgreich  
bestandenen Lehrabschlussprüfung und  
wir sind sehr stolz auf dich.

Alles Gute und weiterhin viel Erfolg wünschen dir deine Familie, Freunde  
und Arbeitskollegen der Bürgi AG Filiale Engelberg und Bürgi AG Alpnach



Die KiTa Engelberg gratuliert

**Stefanie Hurschler**

ganz herzlich zur bestandenen  
Lehrabschlussprüfung als Fachfrau  
Betreuung Kind EFZ.

Weiterhin alles Gute und viel Freude  
im Beruf wünschen wir dir.



## > Neue Schalteröffnungszeiten ab 1. August 2023

**Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag** 8.30 bis 12.00 Uhr  
**Mittwoch** 8.30 bis 12.00 Uhr  
13.30 bis 17.00 Uhr

## > Beratungszeiten

**Montag bis Freitag** 7.00 bis 20.00 Uhr

Für Beratungsgespräche stehen wir Ihnen nach vorgängiger Vereinbarung gerne zur Verfügung – auch bei Ihnen zuhause.

Kontakt: Tel. 041 639 50 10 oder [engelberg@sparkasse.ch](mailto:engelberg@sparkasse.ch)

**Sparen lohnt sich wieder. Wir bieten sehr attraktive Zinssätze auf unseren Kassenobligationen und dem Spar- und Vorsorgesortiment. Jetzt profitieren.**



**Sparsortiment bis zu 1.30%**  
**Vorsorgekonto 3a 1.00%**  
**Freizügigkeitskonto 0.75%**  
**Kassenobligationen bis zu 1.70%**

[www.sparkasse.ch/engelberg](http://www.sparkasse.ch/engelberg)

**sparkasse**  
Ihre Bank.

# **autoportmann**

Engelbergerstrasse 121 | 6390 Engelberg | Tel. 041 637 44 54 | [www.autoportmann.ch](http://www.autoportmann.ch)

Zur Verstärkung unseres kleinen Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen initiativen, verantwortungsvollen

## **Automechaniker/-in Automobilfachmann/-frau**

In unserer Garage warten und reparieren wir so ziemlich alles was vier Räder hat. Wir erledigen mit Leidenschaft und Liebe zum Detail kleine sowie grössere Arbeiten.

Wenn Du eine neue spannende Herausforderung suchst und an einer langfristigen entwicklungsfähigen Zusammenarbeit interessiert bist, dann freuen wir uns über Deine Kontaktaufnahme mit: **Daniel Portmann / 041 637 44 54 / [apverkauf@tep.ch](mailto:apverkauf@tep.ch)**

MÖCHTEST DU  
TEIL UNSERES  
SPANNORT **TEAMS**  
WERDEN?



### **SERVICE AUSHILFEN**

Du bist spontan,  
herzlich und  
hilfsbereit?

Dann melde  
Dich direkt bei  
uns für ein  
Kennenlern-  
gespräch.

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Montag und Dienstag  
Mittwoch bis Samstag  
Sonntag

geschlossen  
ab 18 Uhr  
ab 15 Uhr

**1. August-Feier ab 11 Uhr  
durchgehend warme Küche**

**SPANNORT RESTAURANT**  
Dorfstrasse 28  
CH-6390 Engelberg  
[www.spannort.ch](http://www.spannort.ch)  
[restaurant@spannort.ch](mailto:restaurant@spannort.ch)  
+41 (41) 500 11 33



**SPANNORT**  
RESTAURANT



**Kulinarischer GENUSS** mit Aussicht – im **\*\*\*\* Hotel Waldegg**  
mit der einzigartigen Lage über den Dächern von Engelberg.

Im Sommer öffnen wir samstags die Türen des Fine Dining Restaurant

## **CAPRA IBEX**

**ULF BRAUNERT** zaubert jede Woche ein neues Sommermenü  
**5-Gang-Menü CHF 99.–**

Das Restaurant ist jeden Samstag ab 18.00 Uhr geöffnet, bei schönem  
Wetter servieren wir auf unserer Terrasse mit der fantastischen Aussicht.

Wir bitten um eine Reservation unter 041 639 69 00  
oder Whats App 078 601 72 95.



Hotel Waldegg  
Wellness-, Golf- & Seminarhotel

Schwandstrasse 91  
CH-6390 Engelberg

[www.waldegg-engelberg.ch](http://www.waldegg-engelberg.ch)  
[www.facebook.com/hotelwaldegg](https://www.facebook.com/hotelwaldegg)



## **Gerschnitor wieder offen**

Die Renovationsarbeiten beim Durchgang vom Klosterhof zur  
Wydenstrasse – dem so genannten Gerschnitor – sind abge-  
schlossen. Der freie Durchgang ist somit wieder gewährleistet.  
Die Fassadenrenovation am Ökonomiegebäude ist ebenso auf  
Kurs wie die Neukonzeptionierung für die Räumlichkeiten der  
bisherigen Schaukäserei.



# für ein schönes Zuhause



## Verkauf

3½-Zimmer-Wohnung, Neuschwändistrasse 66, mit Balkon, 1. OG West inkl. Garage im Untergeschoss West	CHF	710'000.-
2½-Zimmer-Wohnung, Vorderörtigen 3, mit Balkon, 1. OG West inkl. Anteilschein Parkplatzgenossenschaft	CHF	495'000.-
Einstellplatz Nr. 8A, Vogelsangweg	CHF	45'000.-

## Vermietung

5½-Zimmer-Designervilla, Barmettlenstrasse 48, teilmöbliert inkl. Doppelgarage mit Ladestation, ab sofort, exkl. NK	CHF	5'500.-
Garagenplatz, Engelbergerstrasse 57, ab sofort	CHF	90.-

Diese und weitere Objekte finden Sie unter [www.newhome.ch](http://www.newhome.ch)

## Offene Stelle

Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter (50-100%) Immobilienbewirtschaftung / Immobilienbuchhaltung  
- Mitarbeit im Bewirtschaftungsteam, Sekretariatsarbeiten  
- Führen der Buchhaltungen von Stockwerkeigentum und Mietliegenschaften  
Für weitere Auskünfte: [mru@sunnmatt.ch](mailto:mru@sunnmatt.ch)

## Auskünfte Verkauf und Vermietung

[info@sunnmatt.ch](mailto:info@sunnmatt.ch), Telefon 041 639 60 80



# könig immobilien

### Wir verwalten

Ihr Stockwerkeigentum  
Ihre Mietliegenschaften

### Wir vermitteln

Ihr Wunschobjekt  
Kauf und Verkauf

### Wir beraten

Sie in Immobilienfragen

### Wir verkaufen in Engelberg, Oberzelglistr. 1, Einfamilienhaus

5.5 Zimmer unverbaubar  
an der Landwirtschaftszone

3 Etagen, Sitzplatz mit Cheminée  
1 Garage

Preis auf Anfrage

Telefon +41 (0) 41 637 03 33  
[www.koenigimmobilien.ch](http://www.koenigimmobilien.ch)  
[info@koenigimmobilien.ch](mailto:info@koenigimmobilien.ch)

Wasserfallstrasse 135  
Postfach 220  
6390 Engelberg

Chli Ebnet 1  
Postfach 302  
6403 Küssnacht am Rigi

**Hansruedi König**  
Immobilienbewirtschaftler eidg. FA



# HEIMVORTEIL

Hier leben wir. Hier arbeiten wir.  
Hier sind wir für Sie da.

## VERKAUF

### Wohnungen

Fellenrütistrasse 104, 2.5-Zimmer-Wohnung, 1. OG, exkl. 1 EHP	515'000.00
Rainstrasse 41, 3.5-Zimmer-Wohnung, 2.OG Süd-Ost, grosser Balkon, exkl. 1 EHP	715'000.00
Acherrainstrasse 7, 3.5-Zimmer-Wohnung, 3. OG, saniert, Südbalkon	785'000.00
Barmettlenstrasse 30, 4.5-Zimmer-Gartenwohnung, Terrasse und Balkon, exkl. 1 Garage	1'110'000.00
Villa Maria, Dorfstrasse 7, 4.5-Zimmer-Wohnung, 4. OG, komplett möbliert, inkl. 2 EHP	1'510'000.00

### Häuser

Obermatt 13, 6388 Grafenort, 5.5-Zimmer-EFH (vermietet), einseitig angebaut, inkl. Garage	495'000.00
Sattelboden 10, 4.5 Zimmer-Ferienhaus ‚Mara‘, unterkellert, exkl. 1 Garage	560'000.00
Obermatt 3, 6388 Grafenort, 5.5-Zimmer-EFH (vermietet), einseitig angebaut, inkl. Garage	585'000.00
Unter Schluchen 7, Zweifamilienhaus mit Garage und Umschwung, inkl. Doppelgarage	960'000.00
Barmettlenstrasse 12, freistehendes EFH mit Doppelgarage und Umschwung	auf Anfrage

## DAUERMIETE

### Wohnungen

Klosterstrasse 6, 3.5-Zimmer-Wohnung im 2. OG, möbliert, 2 Balkone, inkl. NK	1'850.00
Am Dürrbach 2, 5.5-Zimmer-Maisonette-Dachwohnung, 225 m <sup>2</sup> , mit 3 Nasszellen	auf Anfrage

### Gewerbe

Hinterdorfstrasse 4, Büroraum, nicht möbliert, WC vorhanden, 1 Aussenparkplatz, exkl. NK	950.00
Parkweg 1, schöner Büroraum ab sofort, inkl. 1 Aussenparkplatz, exkl. NK	980.00
Titlisstrasse 4, Gewerbefläche im Rohbau, sehr zentral und sehr viele Möglichkeiten	auf Anfrage

Alle Preise in Schweizer Franken.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten? Nutzen Sie unsere Erfahrung!

Zu vermieten moderne, grosszügige

## 5½-Zimmer-Maisonette-Attikawohnung

an ruhiger, zentraler Lage, 200 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 2 Garagenplätze, Keller, Ski locker, Estrich, Balkon, Cheminée, 3 Badezimmer und Waschturm.

Miete CHF 4000.– inkl. NK

u.vanmuyden@hotmail.com  
Telefon +41 79 755 18 33

Zu vermieten

## 2½-Zimmer-Parterre-Wohnung

ab sofort oder nach Vereinbarung in Engelberg, ruhige, gemütliche, sonnige Lage, Gartensitzplatz zur gemeinsamen Benutzung, Velo-Abstellplatz, TG Auto-Parkplatz auf Anfrage

CHF 1'290.– inkl. NK

Bei Interesse freue ich mich auf ein Mail und sende gern Unterlagen und Fotos: eugster.anita@yahoo.com

Zu vermieten ab 1. Oktober 2023  
in der sonnigen Neuschwändi

## 4½-Zimmer-Wohnung

Sehr schöne Wohnung mit grossem Balkon und Cheminée in ruhiger Lage im 2. Obergeschoss. Inkl. Tiefgaragenplatz, Mitbenutzung Dachterrasse

CHF 2'380.– plus NK plus PP  
Tel. 079 641 87 42 oder nanzerk@bluewin.ch

## Unsere Termingelder

2 Jahre	–	1.50%
3 Jahre	–	1.55%
4 Jahre	–	1.55%
5 Jahre	–	1.60%
6 Jahre	–	1.60%
7 Jahre	–	1.60%
8 Jahre	–	1.65%
9 Jahre	–	1.70%
10 Jahre	–	1.75%

**RAIFFEISEN**  
Nidwalden



041 618 98 98

[raiffeisen.ch/nidwalden](http://raiffeisen.ch/nidwalden)

Zu vermieten über dem Dorfzentrum von Engelberg  
an schönster Wohnlage ab 1. Oktober 2023

## 3½-Zimmer-Wohnung

BWF 121 m<sup>2</sup> in Neubau im Obergeschoss mit Schwedenofen, Balkon 36 m<sup>2</sup> und ged. Parkplatz  
**Mietpreis inkl. NK + Parkplatz CHF 2'500.–/Mt.**  
Ladestation möglich.

An Dauermieter mit Wohnsitz in Engelberg  
(Nichtraucher)

**Kontakt:** engelbergxwohnen@gmail.com

## Ärztlicher Notfalldienst

SA/SO, 29./30. Juli 2023

**Dr. Rausch, Telefon 041 637 33 33**

**Ferien**

Dr. Bücher vom 15. Juli bis 6. August 2023



**Gewerbe Engelberg**

Von Grafenort bis zum End der Welt



*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande  
als flöge sie nach Haus.  
Josef von Eichendorff*

Der Kreis Deines Lebens hat sich geschlossen. Deine grosse,  
strahlende Lebenskraft ist erloschen.  
Tieftraurig nehmen wir Abschied von unserem lieben Mami,  
Schwiegermutter, Grosi, Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine

## Josefine (Josy) Hess-Schleiss

Erlenhaus (früher Horbis)  
21. März 1939 – 18. Juli 2023

Du warst immer für uns da. Wir danken Dir von Herzen für Alles, was Du für uns getan hast.  
Wir vermissen Dich.

Engelberg, 18. Juli 2023

In stiller Trauer

Josef und Luzia Hess-Schuler mit Karin und José  
Brigitte und Kaspar Kathriner-Hess  
mit Sarah, Lukas und Julia  
Monika und Jonny Vogler-Hess mit Isabella  
Luzia Hess und Erwin Vogel mit Julian  
Claudia Wiler-Hess und Beat Unternährer  
mit Natalie und Raffaele, Michael und Roman  
Robi und Anita Hess-Hurschler  
mit Marisa, Robin, Amanda, Muriel und Lorena  
Geschwister, Verwandte und Freunde

Traueradresse

Robi Hess-Hurschler, Horbisstrasse 131, 6390 Engelberg

Fürbittgebet

Donnerstag, 27. Juli 2023, 16.30 Uhr, Erlenhaus Engelberg

Trauer Gottesdienst  
und Urnenbeisetzung

29. Juli 2023, 9.30 Uhr in der Klosterkirche Engelberg

Dreissigster

19. August 2023, 9.30 Uhr in der Klosterkirche Engelberg

Anstelle von Blumenspenden gedenke man des

Fonds Engelberger Talkapellen und Bildstöckli, Sparkasse Schwyz, Filiale Engelberg  
IBAN-Nr. CH97 0663 3042 6202 0460 3, Vermerk «Josy Hess-Schleiss»

oder der Stiftung Erlen Engelberg Alters- und Pflegeheim, Sparkasse Schwyz, Filiale Engelberg  
IBAN-Nr. CH69 0663 3740 2132 6783 0, Vermerk «Josy Hess-Schleiss»

# WOCHEN HIT

OAKLEY

FIVE TEN

BASS

100%

LEATT

# 20% RABATT

AUF DAS GANZE BIKE-TEXTIL  
LAGERSORTIMENT

27.07.23 – 06.08.23



THE HEART OF SPORT

**Titlis Sport AG**

Klosterstrasse 9  
6390 Engelberg

**Titlis Rent AG**

Gerschnistrasse 12  
6390 Engelberg

**Titlis Trübsee Shop AG**

Gerschnistrasse 12  
6390 Engelberg

info@intersport-titlis.ch · www.intersport-titlis.ch

**INTERSPORT**  
TITLIS Engelberg